

Lesson 1

Introduce the Meaning of Your Name in English

あなたの名前の意味を英語で説明しよう

0. Preparation (50-minute time limit)

予習 制限時間50分 英作文100words程度

Instructions: Please read "Section 4: Understanding Other Cultures " first and write answers to the following questions using an MS Word document. You can refer to your dictionaries or textbooks if necessary. You will use your answers during "Section 3. Practice," where you will further discuss the questions with your tutor. If MS Word software is not available, please use notepad.

課題: レッスン前に、セクション4のUnderstanding Other Cultures (異文化理解コラム)を読み、次の質問に対する回答を、Word文書を用いて作文しましょう。辞書や参考書を用いてもかまいません。セクション3で、この課題作文をもとに会話します。(Wordソフトがない場合は、テキストファイルでもかまいません)

1. How can you explain the meaning of your name in English ?

あなたはあなたの名前を英語でどのように説明しますか？

2. If your name has Chinese characters, explain the meaning of the Chinese characters in your name.

あなたの名前に使われている漢字を説明してください。

3. If you chose an English name, what name would you choose?

Why would you choose this name?

あなたが英語の名前を選んだら、どんな名前を選びますか？それはなぜですか？

1. Dialogue (5 minutes)

会話練習 5分

Instructions: Practice acting out each role with your tutor.

課題: 講師とそれぞれの役を練習してみましょう。

Peter: Hello, nice to meet you.

こんにちは、お目にかかれて嬉しいです。

Miyuki: Hello, nice to meet you too.

こんにちは、私もお目にかかれて嬉しいです。

Peter: My name is Peter, what's your name?

私はピーターです。あなたのお名前は？

Miyuki: My name is Miyuki.

私の名前は、美幸(みゆき)です。

Peter: What a nice name, what does it mean?

いいお名前ですね、あなたのお名前は、どのような意味ですか？

Miyuki: It means "beauty and luck" in Japanese.

私の名前は、「美しさと幸運」という日本語の意味が入っています。

Peter: Is your name written with Chinese characters?

あなたのお名前は、漢字が使われていますか？

Miyuki: Yes, my name uses two Chinese characters. The first one means, "beauty," and the second one means, "luck." Why did your parents name you "Peter" ?

はい、ふたつの漢字、「美」と「幸」という漢字で書きます。ところで、なぜご両親は、ピーターと名付けたのでしょうか？

Lesson 1

Introduce the Meaning of Your Name in English

あなたの名前の意味を英語で説明しよう

Peter: The name “Peter” comes from Christianity, and my parents are pretty religious. If you changed your name, what name would you choose?

Miyuki: I would choose “Haruka,” because my favorite actor’s name is Haruka.

Peter: Oh, nice! If you chose an English name, what name would you choose?

Miyuki: I would choose “Naomi.”

Peter: Why would you choose that name?

Miyuki: Because it’s an international name.

Peter: Yeah, that’s an easy name to remember.

Miyuki: Yeah, I think so too. You can call me Naomi if you’d like!

Peter: Okay! In English-speaking countries, I think using an English name is very useful for making friends.

Miyuki: Really? Thank you for your advice. Well, I need to get going. See you later.

Peter: I hope I’ll see you around!

ピーターという名前はキリスト教の信仰からきています、私の両親はとても信仰が深いので…。もしあなたの名前を変えられたら、どのような名前を選びますか？

「ハルカ」を選びます。なぜなら「ハルカ」は、私の好きな俳優の名前だから。

いいですね、もし、あなたが英語の名前を選ぶとすると、どのような名前を選びますか？

「なおみ」を選びます。

なぜその名前を選ぶのですか？

国際的に通じる名前だからです。

ええ、覚えやすい名前ですね。

はい、私もそう思います。では、よろしければ、私をなおみと呼んでください。

英語圏では、英語名をもっていると、友人を作るのにとっても便利です。

そうなんですか。アドバイスを頂き、ありがとうございました。そろそろいかなくてはいけません。またお会いしましょう。

また会えるのを楽しみにしています。

2. Key Expressions (3 minutes)

重要表現 3分

A: What does _____ mean?

_____ とは、どういう意味ですか。

B: It means _____.

それは_____という意味です。

Instructions: Practice acting out each role with your tutor.

活動: 講師と以下の会話を練習しましょう。AとBのパートを両方会話練習しましょう。

(1) A: What does “Tomo (智)” mean?
B: “Tomo” means “wisdom”.

(3) A: What does “hanabi (花火)” mean in English?
B: “Hanabi” means “fireworks”.

(2) A: What does “puppy” mean?
B: “Puppy” means “baby dog”.

Lesson 1

Introduce the Meaning of Your Name in English

あなたの名前の意味を英語で説明しよう

3. Practice (10 minutes)

練習 10分

1. Explain the meaning of your name to your tutor.

あなたの名前の由来を講師に説明しましょう。

2. Explain which English name you would want to use and why.

あなたはどのような英語名を使いたいですか。理由も含めて説明しましょう。

4. Understanding Other Cultures(5 minutes) 異文化理解コラム (自由会話 5分)

Instructions: Read the following essay before writing your response essay for the Practice section.
Talk about this topic freely with your tutor in the lesson.

課題: 予習で課題作文を書く前に、このコラムを先に読み、発音を音声教材で聞いておきましょう。
オンライン英会話では、このテーマについて講師と自由に話しましょう。

台湾・香港・シンガポールの人々は、中国語名のほかに、英語名も持っていることが多いです。

なぜなら、中国語は、8つの方言があるうえに、日本語よりももっと音韻が複雑であるため、中国語母語話者以外には、覚えにくく発音がむずかしいからです。日本人の名前は、日本語の音韻が中国語や韓国語に比べて簡単なため、発音しやすいのですが、英語名を便宜上持っていたほうが、名前を憶えてもらいやすく、コミュニケーションが円滑になるという利点があります。

アメリカでは、ファーストフード店でも、注文時に名前を聞かれ、出来上がると、「Naomi!」と呼ばれて出来上がった商品を取りに行く習慣があります。日本では、番号札をもらうのに対して、個人の名前を呼んでファーストフードの商品を渡す習慣は、興味深いですね。

あなたが英語名を持つとしたら、どのような名前がいいでしょうか？

It is common for people in Taiwan, Hong Kong, and Singapore to use not only their name with Chinese characters, but also an English name.

This is because, on top of the fact that there are at least eight different major dialects in spoken Chinese, the pronunciation of Chinese names often uses phones (sounds) that are unfamiliar to people who are not native Chinese speakers. As a result, these sounds can be very difficult to remember upon hearing for the first time. When it comes to Japanese names, Japanese pronunciation may seem easier than that of Chinese or Korean, but some people think that it is still convenient to also use an English name. Using English names can help people from all over remember each other easily and communicate smoothly.

In the United States, there is a custom where even at fast food restaurants the cashier may ask you for your name. Then, when your order is ready, the cashier will call out, "Naomi!" so that you will know that you need to pick up your food. Isn't it interesting how this custom of picking up your food after hearing your name differs from that of using number cards in Japan? If you were to choose an English name for yourself, what name would you want to use?